Pièce N°1 :

AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)

(Version française)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
IN PROCEDURE D'URGENCE

N°004/AONO/M/MINADER/CMIPM/2022 DU 20 AVR 2022 RELATIF A LA REHABILITATION DU BATIMENT AVEC ANNEXES ABRITANT LA DIRECTION DU GENIE RURAL ET DE L'AMELIORATION DU CADRE DE VIE EN MILIEU RURAL (DGRCV) ET LA DIRECTION DU DEVELOPPEMENT LOCAL ET COMMUNAUTAIRE (DDLC) DU MINADER, YAOUNDE-MVOG-MBI.

1- Objet de la consultation

Dans le cadre de l'amélioration des conditions et cadre de travail du personnel de la DGRCV et de la DDLC, le MINADER lance un Avis d'Appel d'Offres National Ouvert en procédure d'urgence pour la réhabilitation du bâtiment avec annexes abritant la Direction du Génie Rural et de l'Amélioration du Cadre de Vie en Milieu Rural (DGRCV) et la Direction du Développement Local et Communautaire (DDLC) du MINADER, sis à Mvog-Mbi face CAMI TOYOTA, Région du Centre.

2- Consistance des travaux

La prestation objet du présent Appel d'Offres comprend les travaux de réhabilitation subdivisés en rubriques de tâches suivantes :

- ✓ Les travaux préparatoires ;
- ✓ Travaux de fondation ;
- ✓ Travaux de maçonnerie ;
- ✓ Les travaux de couverture et plafond ;
- ✓ Les travaux de revêtements intérieur et extérieur des murs (enduit) ;
- ✓ Les travaux de menuiserie métallique et bois ;
- ✓ Les travaux de plomberie- sanitaire ;
- ✓ Les travaux d'électricité ;
- ✓ Les travaux de peinture ;
- ✓ Les travaux de climatisation ;
- ✓ Les travaux d'aménagements extérieurs et VRD ;
- ✓ Les travaux d'alimentation en énergie électrique alternative ;
- ✓ Les travaux d'équipement de vidéo surveillance.

3- Délai et lieu d'exécution

3.1. Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation de ces travaux est fixé à trois (03) mois calendaire à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de démarrage des travaux.

3.2. Les travaux objet du présent Marché seront exécutés au bâtiment avec annexes abritant la Direction du Génie Rural et de l'Amélioration du Cadre de Vie en Milieu Rural (DGRCV) et la Direction du Développement Local et Communautaire (DDLC) du MINADER.

4- **Allotissement**

Ces travaux sont constitués en un lot unique.

5- **Coût prévisionnel**

Le coût prévisionnel des présents travaux de réhabilitation est de **Cinquante millions (50 000 000) de FCFA TTC.**

6- **Participation et origine**

La participation à la présenté Consultation est ouverte à égalité de conditions aux Sociétés et Entreprises de droit Camerounaise exerçant dans le domaine.

7- **Financement**

Les travaux objet du présent Avis d'Appel d'Offres seront financés par **le Budget d'Investissements Publics : BIP MINADER, Exercice 2022, sur la ligne d'imputation budgétaire : 56 30 391 08 330002 523111.**

8- **Cautionnement de soumission**

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, un cautionnement de soumission établi par un établissement bancaire ou organisme financier habilité par le Ministre chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 14 du DAO dont le montant s'élève à **un million (1 000 000)** de Francs CFA pour chacun des lots et valable pendant trente (30) jours à compter de la date limite de validité des offres.

Conformément à l'Article 90 (7) du Code des Marchés Publics qui stipule que les petites et moyennes entreprises à capitaux et dirigeants nationaux, ainsi que les organismes de la société civile peuvent produire, à la place de la caution de soumission, soit un chèque certifié, soit un chèque de banque, soit une hypothèque légale, soit une caution d'un Ets bancaire ou d'un organisme financier agrée conformément aux textes en vigueur.

9- **Consultation du Dossier de Consultation**

Le dossier de Consultation du Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables, au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés à Yaoundé, 3ème chalet, Tel : 222 22 16 24, Fax 222 22 50 91 Le Dossier peut être consulté aux heures ouvrables au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural/Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3e chalet), dès publication du présent avis.

10- **Acquisition du Dossier de Consultation**

Le Dossier de Consultation peut être obtenu au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés à Yaoundé, 3ème chalet Tel : 222 22 16 24 dès publication du présent avis, contre présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable de **soixante-quatre (64 000) francs CFA** payable au Trésor Public territorialement compétent.

Par ailleurs les soumissionnaires devront se faire enregistrer en laissant leur adresse complète (boîte postale, Téléphone, Télécopie, e-mail).

11- **Remise des Offres**

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra être parvenue à la Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, au plus tard **le** 19 MAI 2022 **à 14 heures** et devra porter la mention suivante :

(A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement)

12- Recevabilité des Offres

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux et copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative compétente (Préfet, Sous-préfet, ...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.
Elles devront obligatoirement être datées de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.
Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par un établissement financier de premier ordre ou une compagnie d'assurance agrée par le Ministère chargé des finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet de l'offre.

13- Ouverture des offres

L'ouverture des offres aura lieu en un temps, le 19 MAI 2022 à **15** heures par la Commission Interne de Passation des Marchés du MINADER dans la salle de conférence de la DESA/MINADER.
Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par des personnes de leur choix **dûment mandaté.**

14- Critères d'évaluations

14.1 Principaux critères éliminatoires

- Absence du cautionnement de soumission ;
- Non production au-delà du délai de 48h après l'ouverture des plis, d'une pièce du dossier administratif jugée non conforme ou absente (excepté le cautionnement de soumission) ;
- Non-respect des modèles de pièces ;
- Fausse déclaration ou pièces falsifiées ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné un marché au cours des trois (03) dernières années et que l'entreprise ne figure pas sur la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le Ministre des Marchés Publics ;
- Absence de référence justifiant d'au moins de moins de deux marchés de réhabilitation ou de construction d'un montant chacun supérieur ou égal à 30 millions au cours de la période allant de 2017 à 2021 ;
- Absence de l'attestation de visite du site signé sur l'honneur ;
- Non satisfaction d'au moins **5 sur 8** des oui des critères essentiels.

NB : Toutes les pièces certifiées conformes par une autorité administrative compétente et datant de moins de 03 mois.

14.2 Les principaux critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront sur :

N°	Critères essentiels	OUI/NON
1	Chiffre d'affaires moyen ≥ à 30 millions	
2	Attestation de surface financière ≥ 30 millions	
3	Disponibilité du matériel et des équipements essentiels justifiés	
4	Expérience du personnel d'encadrement et administratif	
5	Organisation du chantier et Approche méthodologique d'exécution des travaux	
6	Présentation de l'offre (sommaire, pièce dans l'ordre, intercalaire en couleur)	

7	Respect des délais prescrits par le Maître d'Ouvrage	
8	Le CCAP et le CCTP paraphé, signé et daté à la dernière page	

Les offres n'ayant pas satisfait à au moins **5 sur 8 de Oui** lors de l'analyse technique, seront jugées techniquement non qualifiées et ne pourront pas accéder à l'analyse financière.

15- Attribution

Le Maître d'Ouvrage attribuera la Lettre Commande au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres et évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

16- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés du MINADER, téléphone 222 22 16 24.

Yaoundé, le 28 AVR 2022

Le Ministre

REPUBLIQUE DU CAMEROUN ★ REPUBLIC OF CAMEROON ★ MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL ★ MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT ★ Le Ministre The Minister

Gabriel MBAIROBE

AMPLIATIONS :

- *MINMAP (pour information) ;*
- *ARMP (pour publication et archivage) ;*
- *Président CMPM (pour information) ;*
- *MINADER (pour affichage) ;*
- *Chronos/archives.*

AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)

(Version Anglaise)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER IN URGENCY PROCEDURE

N°004/ONIT/MINARD/CIPM/2020 OF 8 AVR 2020 FOR THE REHABILITATION OF THE BUILDING AND ANNEXES OF THE DEPARTMENT OF RURAL ENGINEERING AND THE IMPROVEMEMENT OF THE LIVING ENVIRONMENT (DGRCV) AND THE DEPARTMENT OF LOCAL AND COMMUNITY DEVELOPMENT (DDLC) OF THE MINADER, AT YAOUNDE-MVOG-MBI

Financement : ***Budget of SEMRY, Exercise 2021***

1- Subject of the tender

In the context of improving the conditions and service framework of the DGRCV and the DDLC, the Minister of Agriculture and Rural Development is issuing an Opened National Request to Tender related to the rehabilitation of buildings housing the department of rural engineering and the improvement of the rural living environment (DGRCV) and the department of local and community development (DDLC) of the MINADER, at CORON-face CAMI TOYOTA, Center Region.

2- Nature of service

The services subject of this consultation includes the rehabilitation works subdivided into the following task headings:

- Preliminary works;
- Foundation;
- Elevation;
- Cover and ceiling;
- Coated;
- Metal and wood joinery;
- Plumbing;
- Electricity;
- Painting;
- Climatisation;
- Exterior fittings;
- Alternative electric power supply;
- Equipment of video inspection.

3- Delivery and place deadline

3.1. The maximum delivery deadline provided for by the contracting Authority shall be three **(03)** months.

3.2. The supplies subject of this Order Letter will be delivered to the project headquarters in Yaoundé / at MVOG-MBI CORON- In front of CAMI TOYOTA, Center Region.

4- Allotment

The supplies shall be divided into single lot

5- Estimated cost

The estimated cost of these rehabilitation works is **fifty million (50 000 000) CFA Francs including tax.**

6- Participation

Participation in the consultation is open on equal terms to companies and enterprises under Cameroonian law operating in the field.

7- Financing

Supplies which form the subject of this tender shall be financed by the **BIP MINADER, Exercise 2022, and Imputation: 56 30 391 08 330002 523111.**

8- **Bid bond**

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bon established by a banking establishment or financial organization authorized by the Ministry of finance and the list of which appears in document 9 of the CD in the amount of **one million (1 000 000) CFA francs FCFA** and valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the offers.

In accordance with Article 90 (7) of the Public Procurement Code, which stipulates that small and medium-sized enterprises with capital and national leaders, as well as civil society organizations, may produce, in place of the bid bond, a certified check, either a bank check or a legal hypothec, or a deposit from a bank account or an approved financial institution in accordance with the laws in force.

9- **Consultation of Tender File**

The file may be consulted during working hours at the Ministry of Agriculture and Rural Development/Department of Material and Financial Resources/Contracts Service in Yaoundé telephone: 222 22 16 24 as soon as this notice is published.

10- **Acquisition of tender file**

The file may be obtained from the Contracts' Service of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24 as soon as this notice is published against payment of non-refundable sum **sixty-four thousand (64 000)** Francs CFA francs, payable at Public Treasury.

Also, the tenderers will have to register, making sure at the same time that their address (postal, telephone, fax, e-mail) is provided in the Contract's Service during working hours.

11- **Submission of offers**

Each offer drafted in English or French in seven (07) copies including the one (01) original and six (06) copies marked as such, should reach the Contracts' Service of the Ministry of Agriculture and Rural Development not later than the 19 MAI 2022 **at 02 pm** and should carry the inscription:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

IN URGENCY PROCEDURE

"N°004/ONIT/MINADER/CIPM/2022 OF 20 AVR 2022 ON THE REHABILITATION OF THE BUILDING AND ANNEXES OF THE DEPARTMENT OF RURAL ENGINEERING AND THE IMPROVEMEMENT OF THE LIVING ENVIRONMENT (DGRCV) AND THE DEPARTMENT OF LOCAL AND COMMUNITY DEVELOPMENT (DDLC) OF THE MINADER, AT YAOUNDE-MVOG-MBI"

"To be opened only during the bids analysis session"

12- **Admissibility of offers**

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must not be older than three preceding the original date of submission of bids months or must have been established after the signing of the tender notice.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible, especially the absence of a bid bond issued by a financial establishment approved by the Ministry in charge of Finance.

13- **Opening of bids**

The bids shall be opened in a **two phase**.

The opening of the administrative documents and the technical and financial offers will take place on 19 MAI 2022 **at 03 pm** local time by the Tenders Board of the Ministry of Agriculture and Rural Development in the conference hall DESA.Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice.

1. Main Evaluation Criteria

1.1 Main eliminatory Criterial

- Absence of the bid bond;
- Non-production beyond 48 hours after the opening of bids, of a piece of the administrative file deemed non-compliant or absent (except the bid bond);
- Non- compliance or falsified document;
- False declaration or falsified documents;
- Absence of the bid bond;
- Absence of the declaration on the honor to have given up a market during three last years and only the company is not reproduced on the list of the failing companies annually established by the Minister for the Public Markets;
- Absence of reference justifying at least two rehabilitation or construction contracts of an amount each greater than or equal to 30 million during the period from 2017 to 2021;
- Absence of visiting the site signed on the honor,
- Non satisfaction of at least 5 out 8 the yes of the essential criteria.

1.2 Main Essential Criteria

a- The Criteria for technical Qualification of Candidates will include:

N°	Essential Criteria	YES / NO
1	Sales turnover average ≥ à 30 millions	
2	Certificate of financial standing ≥ 30 millions	
3	Logistic and the justified essential Equipment	
4	Experiment of the Technical Staff and Administrative Staff	
5	Methodology and Works Management	
6	Presentation of the offer (summary, part-in order, colour divider)	
7	Time higher than the time prescribed;	
8	The CCAP and CCTP paraphed, dated and signed at last page	

For an offer to be accepted for financial analysis, it must meet all the eliminatory criteria and at least 5 out 8 of essential criteria.

2. Contract Award

The Contract will be awarded to the Bidder whose bid is deemed to be in compliance essentially with the Tender File and has the required technical and financial capacities to execute the contract satisfactorily, and whose bid will have been evaluated as the lowest.

A tenderer can be a contractor only of one lot.

3. Validity of offers

Bidders will remain committed to their tenders for a maximum period of **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

4. Further Information

Complementary technical information may be obtained during working hours from the Contract's Service of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24.

5. Denunciations

For any act of corruption, kindly call or send an SMS to MINMAP at the following numbers 673 20 57 25 or 699 37 07 48.

Yaoundé, the 20 AVR 2022

The Minister

Chairperson of TB:

- MINMAP (for information)
- ARMP (for publication and archiving)
- Président CMPM (for information) ;
- MINADER (fordisplaying) ;
- Chronos/Archives.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN ★ REPUBLIC OF CAMEROON ★ MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT ★ MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL
The Minister

Gabriel MBAIROBE

Pièce N° 2 :

REGLEMENT GENERAL DE L'APPEL D'OFFRES (R.G.A.O.)